



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

12 October 1999

Russian

Original: Spanish

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Пятая сессия

Вена, 4-15 октября 1999 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности
при уделении особого внимания статьям 4, 4 бис, 7, 7 бис,
7 тер, 10, 14 (пункты 14-22) и 15-19**

Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Доклад неофициальной группы, созванной по просьбе Председателя для рассмотрения альтернативных предложений в отношении пункта 1 статьи 15 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

1. По просьбе Председателя Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, была созвана неофициальная группа для рассмотрения пункта 1 статьи 15 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Rev.4).
2. Предложения неофициальной группы излагаются ниже.

Статья 15: Специальные методы расследования

Пункт 1

3. Предлагается заменить пункт 1 следующим пунктом:

"1. Каждое Государство-участник, в рамках своих возможностей и на условиях, установленных его внутренним законодательством, принимает необходимые меры, с тем чтобы разрешить надлежащее использование специальных методов расследования, в

частности, контролируемых поставок, электронного наблюдения или других форм наблюдения, а также агентурных операций, (его компетентными органами на его территории) с целью ведения эффективной борьбы против организованной преступности".

Сноски

4. Предлагается добавить следующие сноски:

"*Одна из делегаций подчеркнула, что это предложение должно быть гибким и позволять государствам принимать меры, необходимые для использования таких методов, и поощрять государства к их осуществлению без установления для них обязательства делать это.

**Некоторые делегации высказали мнение о том, что эта формулировка могла бы быть в большей мере обязывающей и/или принуждающей.

***Одна из делегаций предложила вернуться к первоначальному предложению и сохранить выражение: "в целях сбора доказательств и осуществления процессуальных действий в отношении лиц, причастных ...".
